



КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Первая сессия

18-29 ноября 2002 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ ВО ИСПОЛНЕНИЕ  
ПОДПУНКТОВ а) и б) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 22, А ТАКЖЕ СТАТЬИ 26  
КОНВЕНЦИИ**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ЗАТРАГИВАЕМЫХ АФРИКАНСКИХ  
СТРАН - СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ  
О ПРОЦЕССЕ УЧАСТИЯ, А ТАКЖЕ О НАКОПЛЕННОМ ОПЫТЕ И  
ДОСТИГНУТЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ В ПОДГОТОВКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ  
ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ**

Добавление

**ВКЛАД РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ ЗАТРАГИВАЕМЫХ  
АФРИКАНСКИХ СТРАН - СТОРОН КОНВЕНЦИИ**

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ.....	1 - 13	3
A. Открытие совещания .....	1 - 2	3
B. Выборы Председателя и других должностных лиц....	3	3
C. Принятие повестки дня и организация работы .....	4 - 11	3
D. Участники .....	12	6
E. Документация .....	13	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. РЕЗЮМЕ ДИСКУССИЙ.....	14 - 24	7
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	24 - 101	10

Приложения

I. Подготовка первой сессии КРОК.....		27
II. Список участников .....		29

## I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ

### A. Открытие совещания

1. Африканская региональная конференция по подготовке к первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) была проведена 15-19 июля 2002 года в Виндхуке, Намибия. Она была организована совместными усилиями секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) и министерства по защите окружающей среды и туризма Намибии при финансовой поддержке со стороны правительств Германии, Италии, Норвегии, Финляндии, Франции и Швейцарии.

2. Церемония открытия началась с обращения Координатора-резидента Организации Объединенных Наций и Представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Намибии д-ра Жаки Бадкока, который отметил деятельность ПРООН в поддержку процессов обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов бедности в Африке. Вслед за этим с заявлением выступил Исполнительный секретарь секретариата КБОООН г-н Хама Арба Диалло, который провел общий обзор хода осуществления Конвенции в Африке и особо подчеркнул связь между бедностью и опустыниванием. От имени министра по защите окружающей среды и туризма distinguished Филемона Малимы со вступительным заявлением выступил заместитель министра по защите окружающей среды и туризма distinguished Питер Н. Айилонга. Он пояснил, что в силу своих особых географических условий Намибия серьезно затронута процессами опустынивания и деградации земель, и подтвердил ее обязательства по КБОООН.

### B. Выборы Председателя и других должностных лиц

3. Участники избрали Председателем совещания г-на Сема Шиконго (Намибия). Заместителями Председателя были избраны г-н Стивен Мувайя (Уганда), г-жа Мария Луиза Лобо Лима (Кабо-Верде) и г-н Этьен Кайенгейенге (Бурунди). Д-р Исмаил Хамди Мамуд эль-Багури (Египет) был избран докладчиком совещания.

### C. Принятие повестки дня и организация работы

4. Участники приняли предварительную повестку дня, предложенную Председателем. Вся работа Конференции проводилась в форме пленарных заседаний.

5. Председатель Африканской группы и Председатель КРОК посол Рогатъен Байау выступил с сообщением о процессе осуществления Конвенции на различных уровнях в Африке, о каналах синергического взаимодействия с другими международными инициативами, о стратегических альтернативах для Африки и об ожидаемых результатах работы КРОК. За этим последовало общее вводное сообщение секретариата КБОООН об институциональном процессе в преддверии первой сессии КРОК, в котором были освещены семь основных тематических вопросов, утвержденных на пятой сессии Конференции Сторон (КС 5), и подытожены уроки, извлеченные в результате рассмотрения 47 национальных докладов, которые были представлены в секретариат.

6. Участники совещания заслушали выступления по национальным докладам от следующих затрагиваемых африканских стран - Сторон Конвенции:

Алжира	Замбии	Нигерии
Анголы	Зимбабве	Руанды
Бенина	Кабо-Верде	Сан-Томе и Принсипи
Ботсваны	Кении	Свазиленда
Буркина-Фасо	Конго	Сенегала
Бурунди	Кот-д'Ивуара	Судана
Габона	Лесото	Танзании
Гамбии	Ливийской Арабской	Того
Ганы	Джамахирии	Туниса
Гвинеи	Мадагаскара	Уганды
Гвинеи-Бисау	Малави	Центральноафриканской
Демократической	Мали	Республики
Республики Конго	Марокко	Чада
Джибути	Намибии	Эритреи
Египта	Нигера	Эфиопии

Выступления группировались в блоки, соответствующие пяти африканским географическим субрегионам (западная, центральная, северная, восточная и южная части Африки).

7. Были также заслушаны следующие субрегиональные доклады:

Субрегиональной программы действий для Западной Африки и Чада (выступление представителя Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС))

Субрегиональной программы действий для Центральной Африки (выступление представителя Экономического и валютно-финансового сообщества Центральной Африки (ЭВСЦА))

Субрегиональной программы действий для Союза арабского Магриба (выступление представителя Союза арабского Магриба (САМ))

Субрегиональной программы действий для Восточной Африки (выступление представителя Межправительственного органа по вопросам развития (МПОР))

Субрегиональной программы действий для южной части Африки (выступление представителя Сообщества развития Юга Африки - Сектор охраны окружающей среды и управления земельными ресурсами (САДК-ЕЛМС)).

8. Были также заслушаны выступления по докладам следующих развитых стран - Сторон Конвенции:

Германии	Нидерландов
Европейского сообщества	Финляндии
Италии	Франции

9. Кроме того, были заслушаны выступления представителей следующих межправительственных организаций, организаций системы Организации Объединенных Наций, а также международных и многосторонних учреждений:

Африканского банка развития (АфБР)

Африканского союза (АС)

Всемирного банка

Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Экономической комиссии для Африки Организации Объединенных Наций (ЭКА ООН)

Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Добровольцев Организации Объединенных Наций (ЮНВ)

Всемирной метеорологической организации (ВМО)

Международного научно-исследовательского института сельскохозяйственных культур в полузасушливой тропической зоне (ИКРИСАТ)

Центра наблюдения для Сахары и Сахеля (ОСС).

10. В соответствии с решением 1/COP.5 африканский представитель в Комитете по науке и технике (КНТ) и представитель Глобального механизма (ГМ) оказывали консультативные услуги и предоставляли информацию для участников совещания.

11. В ходе совещания были проведены три заседания, посвященные интерактивному диалогу по семи основным тематическим вопросам, намеченным на пятой сессии КС. На первом заседании были обсуждены три вопроса институционального характера: процесс участия, законодательные и институциональные механизмы и связь и синергизм с другими экологическими конвенциями. Второй диалог был посвящен мобилизации и координации потоков ресурсов, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве. В ходе третьего заседания были рассмотрены технические тематические вопросы: реабилитация деградированных земель, мониторинг, оценка и системы раннего предупреждения, а также доступ к необходимым технологиям, знаниям и "ноу-хау".

#### D. Участники

12. Список участников приведен в приложении II к настоящему документу.

#### E. Документация

13. Для рассмотрения участникам совещания были предоставлены следующие документы:

ICCD/CRIC(1)/2	Рассмотрение докладов затрагиваемых африканских стран – Сторон Конвенции об осуществлении, в том числе о процессе участия, а также о накопленном опыте и достигнутых результатах в подготовке и осуществлении программ действий
----------------	---

ICCD/CRIC(1)/2/Add.1(A)	Обобщение и предварительный анализ информации, содержащейся в докладах, представленных затрагиваемыми африканскими странами – Сторонами Конвенции
-------------------------	---

- ICCD/CRIC(1)/2/Add.1(B) Прогресс, достигнутый в деле разработки и осуществления субрегиональных и региональной программ действий в Африке
- ICCD/CRIC(1)/6 Рассмотрение докладов развитых стран – Сторон Конвенции о мерах, принятых для оказания помощи в подготовке и осуществлении программ действий затрагиваемых стран – Сторон Конвенции из всех регионов, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией
- ICCD/CRIC(1)/6/Add.1 Обобщение и предварительный анализ информации, содержащейся в докладах, представленных развитыми странами – Сторонами Конвенции
- ICCD/CRIC(1)/7 Рассмотрение информации, представленной соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными и неправительственными организациями, об их деятельности в поддержку подготовки и осуществления программ действий в рамках Конвенции

## **II. РЕЗЮМЕ ДИСКУССИЙ**

14. Из 47 африканских стран – Сторон Конвенции, представивших свои национальные доклады в пределах установленного срока, в Виндхукке была представлена 41 страна, и их соответствующие национальные координационные центры по КБООН представили краткие резюме о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Конвенции. С речью выступил также представитель одной из стран, которая представила свой доклад по истечении установленного срока. Что касается субрегиональных и региональных программ действий, то в ходе совещания были сделаны презентации и состоялись обсуждения по всем представленным докладам. Практически все выступления были построены в соответствии с руководящими указаниями, составленными секретариатом, и были сфокусированы на семи основных тематических вопросах, которые были намечены на пятой сессии КС для целей рассмотрения осуществления Конвенции.

15. В своих выступлениях представители развитых стран – Сторон Конвенции, межправительственных организаций, организаций системы Организации Объединенных Наций, а также международных и многосторонних учреждений сообщили о той поддержке, которую оказывали их учреждения африканским странам и субрегионам за

период с момента представления их первых докладов в 1999 году, и привели конкретные примеры. Центральное место в состоявшейся дискуссии занимали проблемы будущей поддержки в деле осуществления существующих программ действий и необходимости лучшего информирования посольств и других представителей партнеров по процессу развития, базирующихся в Африке, о процессе осуществления КБОООН.

16. В ходе презентации докладов и на первом заседании, посвященном интерактивному диалогу, особое внимание было уделено таким институциональным вопросам, как процесс участия, законодательные и институциональные основы, а также связь и синергизм с другими экологическими конвенциями.

17. Что касается процесса участия, то все страны сообщили о том, что основные заинтересованные стороны участвуют в разработке и осуществлении национальных программ действий (НПД). Вместе с тем представители неправительственных организаций выразили пожелание, чтобы их шире привлекали к участию в процессе осуществления программ. Участники отметили также необходимость проведения дальнейшей информационно-пропагандистской работы в частном секторе для мобилизации его поддержки в пользу этого процесса. Было достигнуто согласие относительно того, что участие могло бы быть более эффективным, если бы правительства более четко подчеркнули тот факт, что они действуют в интересах пользователей ресурсов.

18. В выступлениях явно указывалось на то, что в большинстве стран национальные координационные органы не имеют надлежащего статуса и в связи с этим не в состоянии выполнять свою координирующую роль. Кроме того, на национальные координационные центры по КБОООН, официально назначаемые правительствами, возлагается слишком много обязанностей, что не позволяет им оказывать должное содействие в процессе осуществления КБОООН. В связи с этим участники рекомендовали оценить эффективность работы национальных координационных органов и выявить пути и средства оказания им поддержки в деле осуществления Конвенции.

19. Страны - Стороны Конвенции подчеркивали выгоды увязки процесса осуществления КБОООН с другими международными соглашениями по проблемам устойчивого развития и национальными стратегиями развития, включая расширение масштабов обмена информацией. В этом контексте участники согласились с необходимостью включения НПД в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты. Был сделан вывод, что концепция синергического взаимодействия по-прежнему носит теоретический характер и пока не достигла местного уровня.

20. В ходе второго заседания, посвященного интерактивному диалогу, основное внимание было уделено мобилизации ресурсов и заключению соглашений о партнерстве, а также необходимости обеспечения надлежащего и прогнозируемого финансирования для осуществления Конвенции в Африке. Из-за ограниченности внутренних и внешних ресурсов до сих пор заключено всего несколько соглашений о партнерстве. Странам, которые еще не завершили разработку своих национальных программ действий, следует совместно с заинтересованными развитыми странами - Сторонами Конвенции приступить к созданию консультативных механизмов, строящихся на инициативах самих стран, в интересах наращивания долгосрочного партнерства. Регулярные встречи между национальными координационными центрами по КБОООН и должностными лицами, ответственными за осуществление других конвенций и реализацию инициатив в области обеспечения устойчивого развития, могли бы также способствовать укреплению синергического взаимодействия, выявлению направлений совместной работы и мобилизации ресурсов для осуществления такой деятельности.

21. Участники подчеркнули необходимость наличия дополнительной информации о нынешних возможностях мобилизации существующих ресурсов в рамках программных циклов работы двусторонних и многосторонних партнеров в области развития, а также оказания реального влияния на процессы принятия решений в затрагиваемых африканских странах - Сторонах Конвенции, на уровне международных финансовых учреждений и между партнерами по двустороннему сотрудничеству в области развития.

22. Что касается научных и технических вопросов, которые были главным предметом третьего заседания, посвященного интерактивному диалогу, то и в национальных докладах, и в презентациях, сделанных в ходе регионального совещания, не уделено достаточного внимания рекомендациям КНТ, касающимся критериев и показателей, систем раннего предупреждения и использования традиционных знаний. Вместе с тем участники совещания отметили, что на национальном и региональном уровнях осуществляется немало научной и технической работы в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, однако формат, предложенный в Руководстве по подготовке докладов, не позволяет должным образом описать эту работу в национальном докладе, и рекомендовали внести изменения в Руководство по подготовке докладов.

23. Проект текста, резюмирующего выводы и рекомендации совещания, был распространен среди всех участников, и они имели возможность предложить поправки и замечания. В настоящем документе отражены основные вопросы, затронутые участниками (см. главу III).

24. Завершающее заседание совещания, состоявшееся 19 июля 2002 года, было начато с выражения благодарности, зачитанного представителем Альянса женщин Замбии г-жой Лириан Мушота, в котором участники выразили искреннюю признательность правительству Намибии за великодушие, проявленное им как принимающей стороной совещания. После этого выступили Координатор-резидент Организации Объединенных Наций и Представитель-резидент ПРООН в Намибии д-р Жаки Бадкок и Исполнительный секретарь секретариата КБООН г-н Хама Арба Диалло. Совещание было официально закрыто заместителем секретаря министерства по защите окружающей среды и туризма Намибии г-жой Марией Капере.

### **III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

#### Введение

25. Для искоренения бедности, экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды в Африке требуется обеспечение достойных условий занятости и устойчивый процесс создания рабочих мест, особенно для женщин, молодежи и уязвимых групп населения. Укрепление сотрудничества между всеми сторонами в деле решения вопросов, имеющих кардинальное значение в борьбе с опустыниванием, является предварительным условием обеспечения экологической и социальной стабильности. В контексте процесса осуществления КБООН пришло время мобилизовать общую поддержку в пользу Конвенции как инструмента для достижения устойчивого развития и искоренения нищеты. В нижеследующих выводах и рекомендациях излагается ряд стратегий и мер для борьбы с продолжающимся процессом опустынивания и его негативным воздействием на устойчивость средств к существованию людей, проживающих в затрагиваемых районах.

26. Участники Африканской региональной конференции по подготовке к первой сессии КРОК, которая была проведена в Виндхукке, Намибия, в июле 2002 года,

*рассмотрев* ход осуществления КБООН в Африке в свете докладов, представленных африканскими странами - Сторонами Конвенции, развитыми странами - Сторонами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, а также субрегиональными и региональными учреждениями,

*ссылаясь* на Агадесское воззвание Группы видных деятелей по борьбе с опустыниванием, составленное в феврале 2002 года, и выводы Конференции министров стран - Сторон КБООН по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по

устойчивому развитию (ВВУР), которая состоялась в Праге, Кабо-Верде, в марте 2002 года,

согласовали следующие выводы и рекомендации для представления первой сессии КРОК в качестве требуемого регионального вклада со стороны Африканского континента:

А. Мониторинг и отчетность в области осуществления Конвенции

*1. Национальные доклады для процесса оценки осуществления КБОООН*

27. С удовлетворением отмечены усилия, предпринимаемые странами - Сторонами Конвенции в деле разработки и обеспечения своевременного представления их национальных докладов для рассмотрения на первой сессии КРОК. Дальнейшего поощрения в этой области заслуживает участие гражданского общества в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Руководстве по подготовке докладов.

28. Неполное соблюдение положений Руководства некоторыми странами в комплексе с недостаточностью аналитической оценки того прогресса, который был достигнут в деле осуществления Конвенции за отчетный период, затруднили задачу получения четкого представления о положении в области осуществления КБОООН в Африке. Кроме того, ограниченность представленной в докладах информации по научно-техническим аспектам затруднила оценку прогресса, достигнутого в этих областях. Вместе с тем, в докладах нескольких стран был учтен формат, предложенный в Руководстве по подготовке докладов, в частности, в отношении научных и технических аспектов.

29. В этом контексте высокую оценку получила поддержка, оказанная секретариатом КБОООН странам - Сторонам Конвенции в деле разработки их национальных докладов. Для удовлетворения потребностей африканских стран - Сторон Конвенции в области сбора и обработки данных, а также управления информацией следует увеличить тот весьма ограниченный объем финансовых ресурсов, который отводится на цели подготовки докладов.

*2. Субрегиональные доклады*

30. Конференция с удовлетворением отметила вклад африканских субрегиональных организаций, а именно КИЛСС и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), МПОР, САДК, САМ и ЭВСЦА, в процесс подготовки субрегиональных докладов об осуществлении КБОООН в их соответствующих субрегионах. Эти учреждения помогали обеспечивать требуемую координацию в

вопросах подготовки и осуществления НПД в их соответствующих субрегионах с учетом взаимодополняющих аспектов НПД и субрегиональных программ действий (СРПД).

Кроме того, была признана их роль в продвижении вперед работы над трансграничными вопросами.

### *3. Региональный доклад*

31. Было отмечено, что региональные обзоры положения в Африке должны представляться на регулярной основе; что же касается нынешних докладов, представляемых тематическими программными сетями (ТПС) в рамках региональной программы действий (РПД) для Африки, то они недостаточно четко освещают существующие связи с приоритетными тематическими областями работы КНТ на национальном и субрегиональном уровнях. ТПС следует подготовить и через африканские страны - Стороны Конвенции представить КНТ приоритетные тематические области работы для регионального уровня.

### *4. Доклады развитых стран - Сторон Конвенции, а также региональных, международных и межправительственных организаций и учреждений*

32. Участие некоторых развитых стран - Сторон Конвенции в подготовке докладов об осуществлении КБООН в Африке расценивается как неотъемлемая часть процесса предметной подготовки к сессии КРОК. Процесс рассмотрения на региональном уровне необходим для максимального аккумуляции результатов усилий, предпринимаемых затрагиваемыми африканскими странами - Сторонами Конвенции.

33. Участники Конференции дали высокую оценку полезным докладам, представленным развитыми странами - Сторонами Конвенции, а также региональными, международными и межправительственными учреждениями, о той поддержке, которую они оказывают африканским странам - Сторонам Конвенции в выполнении их обязательств по КБООН. Вместе с тем не было представлено достаточно конкретной информации о самом процессе осуществления КБООН. Участники Конференции предложили секретариату КБООН учесть предложения, содержащиеся в этих докладах.

*Рекомендации*

34. Следует гарантировать наличие прогнозируемой и надлежащей финансовой поддержки для процесса подготовки докладов о ходе осуществления Конвенции, и в частности для обеспечения участия заинтересованных сторон на всех уровнях, особенно на местном.
35. Секретариату КБОООН в сотрудничестве с учреждениями-партнерами предлагается оказывать помощь странам в подготовке пострановых обзоров, позволяющих КРОК получить ценную информацию в дополнение к национальным докладам. Эти обзоры должны содержать предметный анализ данных о масштабах деградации земель, опустынивания и последствий засухи.
36. Секретариату и учреждениям-партнерам следует оказывать содействие в проведении углубленного обзора избранных национальных докладов, представленных затрагиваемыми африканскими странами - сторонами Конвенции к первой сессии КРОК, что должно способствовать проведению более предметной оценки процесса осуществления Конвенции на национальном уровне в интересах повышения эффективности использования извлеченных уроков, укрепления Конвенции как инструмента обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты, а также ее интеграции в национальные системы планирования. Следует также заняться изучением новых методов работы, позволяющих наладить эффективный обмен накопленным опытом.
37. Участники совещания призвали секретариат КБОООН оказать содействие развитым странам - Сторонам Конвенции, развивающимся странам - Сторонам Конвенции и заинтересованным многосторонним партнерам в проведении совместной оценки процесса осуществления Конвенции в Африке, результаты которой должны быть представлены к седьмой сессии КС. Секретариату КБОООН предлагается также подготовить оценку или анализ эффективности реализации выводов и рекомендаций различных африканских региональных конференций, проводившихся с 1997 года, в целях ее/его представления на рассмотрение Африканской региональной конференции, которая должна состояться в Котону, Бенин, в 2003 году, в преддверии шестой сессии КС.
38. Участники Конференции предлагают секретариату регулярно пересматривать и обновлять Руководство по подготовке докладов.

В. Процесс участия, который включает гражданское общество, НПО, а также организации местных сообществ

39. Создание благоприятных условий для углубления децентрализации усилий и участие гражданского общества будет способствовать расширению поддержки работы по подготовке и осуществлению НПД, а также вклада в процесс составления и реализации программ действий со стороны НПО, организаций местных сообществ (ОМС) и представителей научных и исследовательских кругов.

40. Участники Конференции приветствовали инициативу "Опустынивание 2002" в южной части Африки и рекомендовали всем заинтересованным сторонам оказать целенаправленную поддержку в ее реализации, что позволило бы воспроизвести этот опыт в других районах Африки. Это способствовало бы мобилизации активного участия гражданского общества в работе по достижению целей Конвенции.

*Рекомендация*

41. Представителям гражданского общества предлагается и далее увеличивать их вклад в работу национальных координационных органов (НКО) в интересах обеспечения полного и эффективного осуществления положений Конвенции.

С. Законодательные и институциональные основы или механизмы

42. Некоторые страны создали новые институциональные, законодательные и нормативные механизмы, особенно в вопросах обеспечения рационального использования наземных природных ресурсов.

43. Все страны создали многопрофильные координационные органы и назначили национальные координационные центры. Многие африканские страны подчеркнули потребность в наличии более репрезентативных учреждений, обладающих большей независимостью и располагающих более обширными ресурсами.

44. В качестве некоторых из главных проблем были отмечены такие факторы, как слабость институционального потенциала, непоследовательность политики, низкий уровень согласованности и/или обеспечения выполнения положений экологического законодательства, а также вопросы, касающиеся землевладения.

*Рекомендация*

45. Соответствующим странам - Сторонам Конвенции рекомендуется укрепить потенциал НКО, с тем чтобы они имели возможность эффективно выполнять свои обязанности в рамках КБОООН.

D. Мобилизация и координация потоков ресурсов как на внутригосударственном, так и на международном уровне, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве

*1. Общие соображения*

46. Для достижения целей КБОООН в области развития и охраны окружающей среды потребуется мобилизовать существенный поток финансовых ресурсов в африканские страны - Стороны Конвенции, с тем чтобы укрепить потенциал учреждений, занимающихся реализацией КБОООН, и покрыть расходы, связанные с осуществлением приоритетных мероприятий в рамках НПД, СРПД и РПД.

47. Помимо отсутствия надлежащих и прогнозируемых финансовых ресурсов, что сдерживает процесс осуществления КБОООН, африканские страны одновременно сталкиваются с ухудшением экономических условий, из года в год повторяющимися засухами, все большей ограниченностью продуктов питания и нищетой, пандемией СПИДа, малярией, нерациональным использованием природных ресурсов и уязвимостью перед лицом стихийных бедствий.

48. Африканские страны - Стороны Конвенции с признательностью отмечают поддержку развитых стран - Сторон Конвенции, международных организаций и многосторонних финансовых учреждений, оказывавшуюся им до сих пор в процессе составления и осуществления программ действий в Африке. Должное признание получила также активная поддержка нескольких развитых стран - Сторон Конвенции, которые взяли на себя ведущую роль в осуществляемой работе.

49. Была подчеркнута необходимость разработки экономических инструментов и экологических услуг, которые позволили бы мобилизовать потоки государственных и частных инвестиций на цели борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи на всех уровнях.

50. Африканские страны - Стороны Конвенции отметили, что многие развитые страны-Стороны, международные организации и многосторонние финансовые учреждения пока

не скорректировали свои процедуры выделения ресурсов на цели осуществления программ с учетом обязательств, принятых ими как Сторонами Конвенции.

*2. Поддержка в осуществлении Конвенции со стороны  
Глобального экологического фонда (ГЭФ)*

51. Участники Конференции обратились с настоятельным призывом к участникам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) и Ассамблеи ГЭФ назначить ГЭФ в качестве финансового механизма для КБОООН, с тем чтобы обеспечить наличие надлежащих и прогнозируемых финансовых ресурсов для своевременного и эффективного достижения целей Конвенции, а также признать дополняющую роль ГМ.

52. Участники Конференции отметили важное значение сотрудничества между секретариатом КБОООН и секретариатом ГЭФ и подчеркнули необходимость того, чтобы Исполнительный секретарь секретариата Конвенции, Председатель Конференции и Председатель Африканской группы КБОООН совместно с развитыми странами - Сторонами Конвенции приняли все необходимые меры и шаги для реализации решений, принятых в ходе последней сессии Совета ГЭФ в мае 2002 года, а также второй сессии Ассамблеи ГЭФ в отношении финансирования процесса осуществления КБОООН в Африке.

*3. Глобальный механизм*

53. Участники Конференции подчеркнули, что ГМ и его Комитету содействия следует сосредоточить их усилия на задачах мобилизации и направления финансовых ресурсов в соответствии с их мандатами в интересах ускорения процесса осуществления Конвенции в Африке.

*4. Требующиеся взносы в основной бюджет Конвенции*

54. Участники Конференции с глубокой озабоченностью констатировали тот факт, что большинство африканских стран не выплатили или причитающиеся с них взносы в регулярный бюджет КБОООН в установленный срок.

*Рекомендации*

55. Участникам шестой сессии КС при поддержке заинтересованных многосторонних организаций, Глобального механизма и секретариата КБОООН следует предложить

затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции и развитым странам - Сторонам Конвенции в добровольном порядке создать в странах, завершивших разработку НПД, механизмы для проведения консультации на основе инициатив, исходящих от самих стран. Эти механизмы должны способствовать налаживанию более долгосрочных партнерских связей в интересах совместного определения оптимальных путей дальнейшей интеграции КБООН в центральное русло процесса национального развития и более прогнозируемой мобилизации столь необходимых финансовых ресурсов для осуществления НПД.

56. Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается предпринять необходимые политические и административные шаги, которые позволят им должным образом и в соответствии с обращаемыми к ним призывами играть ведущую роль и активно участвовать в вышеупомянутом процессе консультаций.

57. Партнерам по процессу развития предлагается пересмотреть применяемые ими процедуры финансирования и требования в отношении подачи заявок, с тем чтобы разработать четкую и компактную процедуру, которая может быть рассмотрена заинтересованными партнерами по двусторонним и многосторонним процессам развития, оказывающими поддержку в осуществлении КБООН.

58. Участники Конференции рекомендовали, чтобы в рамках второго раунда обзора стратегий, методов функционирования и деятельности ГМ участники шестой сессии КС оценили эффективность деятельности ГМ в области мобилизации и направления финансовых ресурсов, включая передачу технологий, для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции в соответствии с его мандатом.

59. Следует добиться мобилизации надлежащих финансовых ресурсов для целей осуществления КБООН в духе принципов ВВУР, с тем чтобы содействовать искоренению нищеты в сельских районах, особенно в рамках уязвимых засушливых, полусушливых и сухих субгумидных экосистем в наименее развитых странах (НРС), а также позволить странам - Сторонам Конвенции играть значимую роль в работе над экологическим компонентом инициативы "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД).

60. Сторонам Конвенции при содействии ГЭФ, ГМ и учреждений-партнеров предлагается, опираясь на поддержку секретариата, оказывать содействие в проведении совместной оценки ориентировочного уровня финансовых ресурсов, требующихся со стороны партнеров по процессу развития, в целях составления четкого плана выделения

ресурсов для надлежащего и своевременного решения вопросов финансовой поддержки и наращивания потенциала до седьмой сессии КС.

61. Затрагиваемым развивающимся странам предлагается существенно увеличить объем их собственных бюджетных ассигнований, с тем чтобы подтвердить их приверженность целям осуществления КБОООН и добиться уделения большего внимания приоритетным проектам или программам в рамках НПД в ходе их регулярных переговоров с развитыми странами - Сторонами Конвенции.

62. ГЭФ на второй сессии его Ассамблеи, которая должна состояться в Пекине, Китай, в октябре 2002 года, предлагается: 1) принять решение в отношении рекомендаций Совета ГЭФ, касающихся определения деградации земель (опустынивание и исчезновение лесов) в качестве одной из центральных областей работы, что послужит вкладом ГЭФ в обеспечение успешного осуществления КБОООН, и 2) признать за ГЭФ статус финансового механизма КБОООН с учетом прерогатив и решений Конференции Сторон Конвенции.

63. Африканскому банку развития и другим многосторонним финансирующим учреждениям предлагается предоставить финансовые ресурсы и оказать содействие в проведении предварительных технико-экономических обоснований для инвестиционных проектов, с тем чтобы дать африканским странам - Сторонам Конвенции возможность осуществлять более крупные инвестиционные программы в контексте осуществления Конвенции.

64. Всем африканским странам, которые еще не выплатили свои взносы за 1999, 2000, 2001, 2002 и 2003 годы, следует сделать это до конца 2002 года. Секретариату КБОООН предлагается до конца сентября 2002 года направить соответствующим странам - Сторонам Конвенции индивидуальные счета-фактуры с указанием причитающихся сумм за период до конца 2003 года.

Е. Связь и синергизм с другими экологическими конвенциями и, в соответствующих случаях, с национальными стратегиями развития

65. Еще большее признание получил тот факт, что одной из главнейших задач национальных координационных центров является установление значимых связей с соответствующими стратегическими основами, многосторонними инициативами и соответствующими программами, разработанными на основе переговоров с двусторонними донорами, в рамках заинтересованных государственных структур.

66. В контексте обострения проблемы нищеты в сельских районах и усиления воздействия изменения климата необходимо также укреплять синергические связи с другими правовыми документами, касающимися сохранения и обеспечения рационального использования природных ресурсов, имеющих решающее значение для сохранения засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных экосистем и выживания людей, проживающих в затрагиваемых районах. В этом контексте с НПО тесно связаны национальные программы действий по адаптации (НПДА), разрабатываемые в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), и укрепление связей с ними позволило бы повысить отдачу от осуществления этих программ, особенно для затрагиваемых НРС.

67. Сегодня уже существуют или разрабатываются соответствующие механизмы планирования для водных и лесных ресурсов, водно-болотных угодий и биоразнообразия. Применение концепции синергического взаимодействия в контексте КБООН в комплексе с усилиями на новом центральном направлении деятельности ГЭФ, связанном с деградацией земель, в значительной мере способствовало бы формированию более целостного подхода, построенного на участии всех заинтересованных сторон, к работе по обеспечению устойчивости источников средств к существованию и сохранению экосистем в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах.

68. Для наращивания синергического взаимодействия между природоохранными конвенциями необходимо продемонстрировать его выгоды для частного сектора, поскольку именно частный сектор должен финансировать реализацию многих выдвигаемых инициатив.

69. В контексте различных инициатив Сторон Конвенции секретариату КБООН и учреждениям-партнерам предлагается оказывать содействие в осуществлении деятельности, направленной на укрепление синергического взаимодействия между РКИКООН, Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР), Форумом Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ) и Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях, с учетом недавних изменений в рамках ГЭФ.

#### *Рекомендации*

70. Секретариату КБООН рекомендуется продолжать его усилия на основе рекомендаций рабочих совещаний, проведенных в 2001 году в Аддис-Абебе и Котону, относительно интеграции приоритетных направлений деятельности в рамках КБООН в стратегии поддержки стран и стратегии региональной поддержки, которые предусмотрены в Соглашении о партнерстве между государствами АКТ и ЕС,

заклученном в Котону, в целях увязки проблем борьбы с нищетой и деградацией земель в контексте этого Соглашения о партнерстве. Кроме того, странам - Сторонам Конвенции рекомендуется включать цели Конвенции в национальные и региональные стратегии развития и уделять им первоочередное внимание.

71. Усилия по налаживанию синергического воздействия на уровне стран должны подкрепляться надлежащими системами стимулирования, институциональными механизмами обеспечения координации и оперативностью реагирования конференций сторон соответствующих конвенций и их секретариатов.

72. Секретариату предлагается и далее заниматься разработкой надлежащих методологий и оказывать поддержку в проведении рабочих совещаний по наращиванию синергического взаимодействия в странах региона, с тем чтобы завершить процесс подготовки соответствующих руководящих принципов до шестой сессии КС.

73. Координационным центрам КБОООН и ГЭФ на уровне стран следует наладить более тесные связи между собой и с координационными центрами КБР, РКИКООН, ФООНЛ и Рамсарской конвенции в интересах обеспечения более комплексного управления программами и проектами, а также подготовки предложений по проектам для различных организаций-доноров.

F. Меры по реабилитации деградированных земель и смягчению последствий засухи

74. Африканские страны - Стороны Конвенции провели общие аналитические обзоры накопленного опыта в деле борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи, и некоторые страны сообщили о наличии конкретных программ и проектов в области реабилитации деградированных земель. Усилия, направленные на то, чтобы остановить процесс деградации земель за счет применения различных мер, таких, как лесовосстановление и сохранение водных ресурсов, позволили добиться существенных результатов. Вместе с тем требуется дополнительная информация об устойчивости таких инициатив.

75. Программы и проекты, разрабатываемые по линии КБОООН, затрагивают такие важнейшие проблемы, как скудность водных ресурсов, управление ресурсами водосборных бассейнов, исчезновение лесов и засуха, которые зачастую являются объектом стратегического планирования.

*Рекомендация*

76. Следует стимулировать дальнейшую исследовательскую работу по выявлению новых путей борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи. Нужно усилить поддержку, оказываемую исследовательским институтам в деле разработки новых подходов и технологий, и дать им возможность пользоваться надлежащими технологиями на основе применения усовершенствованных механизмов и обмена информацией. Результаты исследований следует распространять среди всех заинтересованных сторон, в том числе на низовом уровне.

G. Мониторинг и оценка масштабов засухи и опустынивания  
и системы раннего предупреждения

77. Стороны Конвенции признали необходимость разработки и применения критериев и показателей для мониторинга и оценки изменений в области землепользования. Вместе с тем использование различных критериев и показателей, а также различия в уровнях их использования затрудняют задачу проведения сопоставлений на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Кроме того, существуют серьезные расхождения в масштабе и разрешающей способности карт, что затрудняет согласование процедур обмена данными и информацией между учреждениями, а также между регионами. Осуществлению эффективного мониторинга и оценки препятствует ограниченность кадровых, институциональных и финансовых возможностей в этих областях.

78. Ряд стран - Сторон Конвенции разработали системы раннего предупреждения для прогнозирования засухи, хотя большинство таких систем в Африке ориентированы на решение проблемы продовольственной безопасности. Стороны Конвенции указали, что нужно будет разработать более совершенные механизмы для выявления и смягчения последствий засухи, связанных с феноменом "Эль-Ниньо".

*Рекомендации*

79. Африканским странам - Сторонам Конвенции рекомендуется выполнять рекомендации КНТ и Специальной рабочей группы, касающиеся использования традиционных знаний, систем раннего предупреждения, критериев и показателей для мониторинга процессов опустынивания, засухи и деградации земель в регионе.

80. Странам - Сторонам Конвенции следует и далее проводить обзор и оценку прогресса, достигнутого в деле осуществления Конвенции, на основе использования

значимых, поддающихся количественному измерению и легко проверяемых критериев и показателей, касающихся и осуществления, и воздействия, которые были определены КНТ, в том числе тех, которые позволяют оценить уровень участия местного населения, общин и основных групп, особенно женщин и молодежи.

Н. Обеспечение затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции, в особенности затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, доступа к необходимым им технологиям, знаниям и "ноу-хау"

81. В контексте осуществления КБОООН используется широкий спектр методов, технологий и традиционных знаний. Необходимо дополнительно расширить информационно-пропагандистскую деятельность для обеспечения надлежащего обмена информацией на всех уровнях, особенно между ОМС и НПО. Требуется увеличить объем финансовой, технической и иной поддержки для целей передачи технологий. Важное значение имеет роль КНТ, который призван оказывать содействие в развитии процесса сотрудничества в этой области по линии Юг-Юг и Север-Юг.

*Рекомендации*

82. Необходимо распространять и применять на практике уроки, приемы и методы из багажа традиционных знаний и передового опыта в сочетании с современными технологиями, адаптируя их, когда это необходимо, к местным условиям.

83. Для обеспечения эффективности и действенности работы КНТ следует создать специальную группу из 25 экспертов и ученых, которая действовала бы под началом КНТ и была бы сформирована на основе принципа справедливой географической представленности.

84. В интересах наращивания синергического взаимодействия с научными структурами РКИКООН и КБР, КНТ и его Группе экспертов следует тесно сотрудничать с Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГИК), а также с исполнительными органами других инициатив, таких, как Оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий (МЕА) и Оценка степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА), что позволит им пользоваться результатами работы этих органов.

I. Приоритеты на национальном, субрегиональном и региональном уровнях

1. *Национальный уровень*

85. В соответствии с положениями Конвенции и решения 8/COP.4, содержащего "Заявление о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции", страны - Стороны Конвенции работают над выполнением рекомендаций, принятых на пятой Африканской региональной конференции, состоявшейся в Мапуту, Мозамбик, в августе 2001 года, в которых африканским странам - Сторонам Конвенции предлагалось прилагать активные усилия для осуществления Конвенции, особенно на местном уровне, и, где это необходимо, крепить связи между национальными координационными центрами и соответствующими учреждениями, участвующими в процессе сотрудничества в интересах развития, а также добиваться более полной интеграции усилий по осуществлению Конвенции в национальные стратегии развития и другие соответствующие стратегические программы.

2. *Субрегиональный уровень*

86. Эффективному осуществлению запланированной деятельности в рамках четырех существующих субрегиональных программ действий в Африке препятствует отсутствие надлежащих соглашений о партнерстве и механизмов партнерства. СРПД не смогут дать желаемых результатов, если они будут осуществляться на основе эпизодических инициатив поддержки.

3. *Региональный уровень*

87. В свете осуществляемой подготовки к развертыванию остающихся тематических программных сетей - по экологическому мониторингу, по расширению использования возобновляемых источников энергии и по развитию рациональных систем ведения сельского хозяйства - назначенным институциональным координационным центрам предлагается оказывать поддержку этим сетям, предоставляя им надлежащую инфраструктуру и материально-техническое обеспечение. Кроме того, участники Конференции отметили принятие плана действий для экологического компонента инициативы НЕПАД в качестве инструмента борьбы с деградацией земель в регионе.

*Рекомендации*

88. В порядке признания того важного значения, которое могут иметь НПД для укрепления целостности стратегических основ работы по обеспечению устойчивости

источников средств к существованию и охране природных ресурсов в рамках уязвимых экосистем, затрагиваемых опустыниванием, необходимо проявлять большую последовательность в вопросах предоставления требующейся координированной поддержки посредством обеспечения прогнозируемой технической и финансовой помощи.

89. Африканским странам - Сторонам Конвенции, которые еще не завершили разработку своих НПД, настоятельно предлагается продолжать принимать все необходимые меры и ускорить процесс разработки и принятия их НПД, с тем, чтобы они были готовы в конце или до конца 2005 года, как это рекомендовано в решении 8/SOP.4.

90. Субрегиональным учреждениям предлагается продолжить их усилия по привлечению соответствующих африканских стран, не являющихся членами субрегиональных организаций, к процессу подготовки и осуществления субрегиональных программ действий и трансграничной деятельности в пяти африканских субрегионах, как это указано в статье 10 Приложения об осуществлении Конвенции на региональном уровне для Африки, а секретариату рекомендуется и далее оказывать необходимое содействие в этой области.

91. Участники Конференции предлагают секретариату КБОООН в сотрудничестве с ЮНЕП, АфБР и ЕЭК ООН и далее оказывать поддержку в работе по практической реализации экологического компонента инициативы НЕПАД, которую было бы полезно тесно увязать с процессом осуществления КБОООН на национальном и региональном уровнях.

92. Наряду с этим участникам шестой сессии КС предлагается принять решение об усилении финансовой поддержки для африканских региональных тематических программных сетей и субрегиональных учреждений, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства по координации осуществления КБОООН в их соответствующих районах и содействовать необходимому обмену извлеченными уроками, традиционными знаниями и передовым опытом, а также распространению соответствующих "ноу-хау" и технологий в соответствии с рекомендациями КНТ.

#### J. Глобальные стратегические вопросы

93. Африканские страны - Стороны Конвенции высоко оценивают инициативы, предпринятые в порядке подготовки ВВУР и реализованные при содействии секретариата КБОООН, в частности совещание Группы видных деятелей, проведенное в Агадасе,

Нигер, в феврале 2002 года, и Конференцию Сторон КБОООН по подготовке к ВВУР, которая была проведена в Праге, Кабо-Верде, в марте 2002 года.

94. Участники Конференции приветствуют работу по подготовке ВВУР в Йоханнесбурге, которую проводят африканские страны - Стороны Конвенции. ВВУР должна мобилизовать более мощную поддержку для процесса осуществления КБОООН за счет обеспечения большей согласованности проводимых стратегий и еще большей концентрации усилий на решении проблемы развития сельских районов в затрагиваемых зонах.

95. Было отмечено, что программы КБОООН могут способствовать обеспечению глобальной справедливости, поскольку они позволяют частично развеять растущие опасения по поводу того, что глобализация может привести к необратимой маргинализации засушливых, полусушливых и сухих субгумидных экосистем в условиях мировой системы, построенной на других международных экономических и финансовых императивах.

96. Процесс осуществления КБОООН мог бы послужить удачной платформой для практической реализации экологического компонента инициативы НЕПАД, поскольку работа по осуществлению Конвенции могла бы способствовать комплексному решению ключевых приоритетных проблем искоренения нищеты и охраны окружающей среды.

#### *Рекомендации*

97. Участники Конференции признают необходимость повышения глобальной общественной осведомленности о КБОООН, ее признания и поддержки и рекомендуют секретариату КБОООН разработать механизм для осуществления такой деятельности.

98. Всем Сторонам Конвенции предлагается пересмотреть бюджетные ассигнования на цели комплексного развития сельских районов, предполагающего участие всех заинтересованных Сторон на местном уровне. Африканским странам - Сторонам Конвенции следует выделять на эти цели более существенную часть их национального бюджета, а развитым странам - Сторонам Конвенции следует учитывать это приоритетное направление для выделения новых и дополнительных ресурсов в процессе последующего распределения официальной помощи в целях развития (ОПР).

99. Партнерам по процессу развития совместно с секретариатом ГЭФ и координационными центрами ГЭФ в африканских странах предлагается признать и полностью реализовать потенциал КБОООН как инструмента, способствующего

осуществлению комплексных программ, предполагающих реальное участие заинтересованных сторон на местном уровне, а также искоренению нищеты.

100. Участники Конференции предлагают участникам ВВУР признать КБОООН в качестве глобального инструмента для искоренения нищеты и достижения устойчивого развития, а также обеспечить наличие надлежащих и прогнозируемых финансовых ресурсов и добиваться наращивания потенциала на национальном и местном уровнях, особенно для целей ее осуществления в Африке.

101. Секретариату КБОООН и учреждениям-партнерам предлагается оказать содействие в проведении критической оценки поддержки для процесса осуществления КБОООН в ходе седьмой сессии КС сообществом партнеров по процессу развития и затрагиваемыми африканскими странами - Сторонами Конвенции. Это совместное оценочное исследование могло бы быть сфокусировано на имеющихся достижениях и выявленных препятствиях, а также на стратегиях повышения эффективности процесса осуществления Конвенции как средства обеспечения глобального устойчивого развития.

Приложение I

**ПОДГОТОВКА ПЕРВОЙ СЕССИИ КРОК**

**A. Назначение заместителей Председателя КРОК**

1. В соответствии со статьей 4 круга ведения КРОК, содержащегося в приложении к решению 1/COP.5, которая касается состава Бюро КРОК, на пятой сессии Конференции Сторон Председателем КРОК был избран посол Рогатьен Байау (Бенин) (ICCD/COP.5/11/Corr.1).

2. В целях обеспечения эффективного выполнения рекомендаций, принятых в ходе совещания, и для оказания содействия послу Байау в выполнении его функции Председателя Африканской группы участники совещания решили избрать пятерых заместителей Председателя, представляющих каждый из африканских географических субрегионов:

г-н Папа Маваде Ваде (Сенегал) - от западной части Африки

г-н Жан-Клод Бомба (Центральноафриканская Республика) - от центральной Африки

г-н Стивен Мувайя (Уганда) - от восточной части Африки

г-н Бонгани Симон Масуку (Свазиленд) - от южной части Африки.

Фамилия заместителя Председателя от северной части Африки будет сообщена не позднее 19 ноября 2002 года, т.е. к началу первой сессии КРОК.

**B. Перечень стран, которые представят тематические исследования на первой сессии КРОК**

3. Решение 1/COP.5, в котором определен характер рассмотрения и методология, используемая КРОК, гласит, что рассмотрение, предполагающее обмен опытом и извлеченными уроками, должно проводиться по темам с должным учетом особенностей географических регионов и субрегионов. В соответствии с предварительной повесткой дня первой сессии КРОК (ICCD/CRIC(1)/1) и на основе информации, представленной в национальных докладах и в презентациях, сделанных в ходе совещания, а также дополнительных сведений, приведенных в ходе интерактивного диалога, африканские страны - Стороны Конвенции постановили, что тематические доклады на сессии представят следующие страны:

Тематический вопрос

Страна

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1: Процесс участия, который включает гражданское общество, неправительственные организации, а также организации местных сообществ  | Намибия                |
| 2: Законодательные и институциональные основы или механизмы  | Буркина-Фасо           |
| 3: Мобилизация и координация потоков ресурсов как на внутригосударственном, так и на международном уровне, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве                         | Мали, Тунис,<br>Уганда |
| 4: Связь и синергизм с другими экологическими конвенциями и, в соответствующих случаях, с национальными стратегиями развития   | Танзания               |
| 5: Меры по реабилитации деградированных земель   | Лесото                 |
| 6: Мониторинг и оценка засухи и опустынивания; системы раннего предупреждения для смягчения последствий засухи   | Сенегал                |
| 7: Обеспечение затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции, в особенности затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, доступа к необходимым им технологиям, знаниям и "ноу-хау" | Египет                 |

Приложение II

**LIST OF PARTICIPANTS**

**PARTIES**

**ALGERIA**

Mr. Salah Bourahla  
General Director, Forestry General Directorate  
of Forestry Ministry of Agriculture and Rural  
Development

**ANGOLA**

Mr. Joao Leonardo Cassinda  
Member, National Coordination  
Committee (NCC)  
Ministry of Fisheries and  
Environment

Ms. Candida Ariete Ferreira Mendes  
National University of Angola Ministry of  
Fisheries and Environment

**BENIN**

H.E. Mr. Rogatien Biaou  
Secretary General  
Ministry of Foreign Affairs and of African  
Integration

Mr. Jules Contran Capo-Chichi  
Director, Regional Planning Ministry of the  
Environment, the Habitat and Urbanism

**BOTSWANA**

Mr. Edison Nyalalani Wotho  
UNCCD Focal Point  
Department of Crop Production and Forestry  
Ministry of Agriculture

**BURKINA FASO**

Ms. Delphine Bernadette Ouedraogo  
Officer in charge of the follow up  
of the UNCCD  
National Council for the Management  
of the Environment  
Ministry of the Environment and  
Framework of Life

**BURUNDI**

Mr. Etienne Kayengeyenge  
General Directorate  
Minister's Cabinet  
Ministry of Regional Planning and of the  
Environment

**CAPE VERDE**

Ms. Maria Luisa Lobo Lima  
Coordinator of the project in support of the  
implementation of the UNCCD  
General Directorate of the Environment  
Ministry of Agriculture and Fisheries

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC**

Mr. Jean-Claude Bomba  
Coordinator of the National Steering Committee  
Ministry of Water, Forestry, Hunting, Fisheries,  
Tourism and the Environment

**CHAD**

Mr. Maibe Komandje  
National Coordinator  
Office of Coordination of the UNCCD  
Ministry of the Environment and Water

**CONGO**

Mr. Pierre Batoungadio  
General Directorate of the Environment  
Ministry of the Mining Industry and the  
Environment

**COTE D'IVOIRE**

Mr. Yao Bernard Koffi  
Assistant Director of Framework of Life  
Ministry of the Environment and  
Framework of Life

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO**

Mr. Djunganumbe Etumesaku  
Forestry Engineer Ministry of Land Affairs,  
the Environment and Tourism

**DJIBOUTI**

Mr. Mohamed Moussa Mohamed  
Chief of the Service of Agriculture  
and Forestry Ministry of Agriculture,  
Crop Production and of the Sea

**EGYPT**

Dr. Abdel Moneim Mohamed Hegazi  
Chairman  
Desert Research Center (DRC)  
Ministry of Agriculture  
and Land Reclamation

Dr. Ismail Hamdi Mahmoud El Bagouri  
National Expert, National Coordination  
Committee for Combating Desertification  
Research Professor  
Soil and Water Conservation  
Desert Research Center (DRC)

**ERITREA**

Mr. Mebrahtu Iyassu  
Director General  
Department of Land Resources and Crop  
Production  
Ministry of Agriculture

**ETHIOPIA**

Mr. Berhanu Ayalew  
NAP Project Coordinator, Ecosystems  
Environmental Protection Authority

**EUROPEAN COMMUNITY**

Mr. Dirk Pettier  
Scientific Officer  
Directorate General XII - Science,  
Research and Development  
European Commission

**FINLAND**

Dr. Matti Nummelin  
Environmental Adviser  
Unit for Sector Policy, Department of  
International Development Cooperation  
Ministry for Foreign Affairs

**FRANCE**

Mr. Taoufik Benouna  
Technical Advisor to the Executive  
Secretary of the Sahara and Sahel Observatory

**GABON**

Mr. Martial Agondogo  
Coordinator of the UNCCD Working Group  
Ministry for the Environment and the  
Protection of Nature

**GAMBIA**

Mr. Jato S. Sillah  
Director, Department of Forestry  
Ministry of Fisheries and Natural Resources

**GERMANY**

Mr. Volker Johannes Oel  
Counsellor for Development Cooperation  
Embassy of Germany in Namibia

Mr. Helmut Wohl  
Advisor, Namibia's Program to Combat  
Desertification (NAPCOD), Namibia German  
Agency for Technical Cooperation (GTZ)

Ms. Rhena Hoffmann  
Technical Advisor, German UNCCD Project  
German Agency for Technical  
Cooperation (GTZ)

**GHANA**

Ms. Zenabu Wasai  
Deputy Director  
Upper East Regional Office  
Environmental Protection Agency

**GUINEA**

Mr. Mohamed Lamine Doumbouya  
National Assistant Director of the Environment  
Ministry of Mines, Geology and the  
Environment

**GUINEA-BISSAU**

Mr. Lorenço Vaz  
Advisor to the Minister  
Ministry of Natural Resources and Energy

**ITALY**

Mr. Franco Micieli De Biase  
Coordinator for the Environment Directorate  
General for Cooperation Ministry of Foreign  
Affairs

**KENYA**

Mr. Humphrey Kaburu  
CCD Desk Officer  
National Environment Management Authority  
Ministry of Environment and Natural Resources

**LESOTHO**

Ms. Jane Malephane  
Director *ad interim*  
National Environment Secretariat  
Ministry of Environment, Gender and Youth  
Affairs

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA**

Mr. Taher El Hasoumi Taher  
Head of the National Committee to Combat  
Desertification Secretariat of Agriculture

Mr. Khalifa All Al Khattabi Khalifa  
Member of the National Committee to Combat  
Desertification Agricultural Authority

**MADAGASCAR**

Ms. Herivololona Ralalarimanana  
National Focal Point Ministry of the  
Environment

**MALAWI**

Mr. Langes A. Situbi  
National Focal Point Office of the Director  
Department of Forestry

**MALI**

Mr. Salif Kanoute  
Permanent Secretary of the National  
Environmental Action Plan/National Action  
Programme to Combat Desertification  
Ministry of Rural Development and of the  
Environment

**MOROCCO**

Mr. Omar Askarn  
General Inspector  
Delegated Ministry in charge of Water and  
Forestry with the Ministry of Agriculture, Rural  
Development, Water and Forestry

**NAMIBIA**

Hon. Petrus Ilonga  
Deputy Minister of Environment and Tourism  
Ministry of Environment and Tourism

Ms. Maria Kapere  
Undersecretary of Environment and Tourism  
Ministry of Environment and Tourism

Ms . Shirley Bethune  
Directorate of Environmental Affairs  
Ministry of Environment and Tourism

Mr. Siminanza Simenda  
Acting Permanent Secretary Ministry of  
Environment and Tourism

Mr. Teofilus Nghitila  
Deputy Director  
Directorate of Environmental Affairs  
Ministry of Environment and Tourism

Mr. Sem Taukondjo Shikongo  
Conventions Unit  
Directorate of Environmental Affairs  
Ministry of Environment and Tourism

Mr. Joseph Hailwa  
Acting Director, Forestry  
Ministry of Environment and Tourism

Mr. Nico De Klerk  
Project Manager, Bush Encroachment  
Consultant for Ministry of Environment and  
Tourism

Mr. Joe McGann  
Coordinator, Climate Change  
Ministry of Environment and Tourism

Mr. Zac Basson  
Foreign Service Officer  
Multilateral Policy Coordination Department  
Ministry of Foreign Affairs,  
Information and Broadcasting

Mr. Johannes Stoney Steenkamp  
Director  
Directorate on Extension and Engineering  
Ministry of Agriculture, Water and Rural  
Development

**NETHERLANDS**

Dr. Reinout De Hoogh  
Department of Sustainable Natural Resources  
Management International Agricultural Centre  
(IAC)

**NIGER**

Mr. Hassane Saley  
Executive Secretary  
National Council of the Environment for  
Sustainable Development  
Cabinet of the Prime Minister

Dr. Moussa Hassane  
Member of CST Bureau (Africa)  
National Institute of Agronomical Research

**NIGERIA**

Dr. Bukar Hassan  
Assistant Director  
Drought and Desertification  
Amelioration  
Federal Ministry of Environment

**RWANDA**

Mr. Emmanuel Nzaramba  
Focal Point of the UNCCD  
Study of the Environmental Impact  
Ministry of Land and Environment

**SAO TOME AND PRINCIPE**

Mr. Heliodoro Pires Quaresma  
Director  
Ministry of Environment

**SENEGAL**

Mr. Papa Mawade Wade  
Officer in charge of NAP to combat  
desertification  
Centre for Ecological Follow-Up  
Ministry of Youth, the Environment and Public  
Hygiene

**SUDAN**

Mr. Hashim Mohamed El Hassan M. Osman  
Head of Section  
Land Use and Desertification Control  
Administration  
Ministry of Agriculture and Forestry

**SWAZILAND**

Mr. Bongani Simon Masuku  
Soil Scientist  
Land Use Planning  
Ministry of Agriculture and Cooperatives

**SWEDEN**

Ms. Susanne Mattson  
Second Secretary  
Embassy of Sweden in Namibia

**TANZANIA**

Mr. George Kafumu  
Senior Environment Management  
Officer  
National Action Programme to Combat  
Desertification  
Vice President's Office

**TOGO**

Mr Koffi Hounkpe  
Assistant to the UNCCD Focal Point  
Directorate for the Protection and Control of  
Flora  
Ministry of Environment and Forestry Resources

**TUNISIA**

Mr. Mohamed Ismail  
Focal point of the UNCCD Ministry of the  
Environment and Regional Planning

Mr. Nouredine Kaabi  
Director - Chief Engineer  
General Directorate of Infrastructure  
Ministry of Economic Development

**TURKEY**

Mr. Ibrahim Biroglu  
Forestry Engineer  
Investigation and Planning Department  
General Directorate of State Hydraulic Works

Ms. Dilek Demirel Yazici  
Environmental Engineer  
Investigation and Planning Department  
General Directorate of State Hydraulic Works

**UGANDA**

Mr. Stephen Muwaya  
Senior Range Ecologist Directorate of  
Agriculture Extension Ministry of Agriculture,  
Animal Industry and Fisheries

**ZAMBIA**

Ms. Georgina Ndeketeya Zulu  
Senior Planning Officer  
Planning and Information Department  
Ministry of Tourism, Environment and Natural  
Resources

**ZIMBABWE**

Ms. Mutsa Chasi  
Director of Natural Resources Department of  
Natural Resources Ministry of Environment and  
Tourism

**UNITED NATIONS SECRETARIAT OFFICES, SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS**

**UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME**

Dr. Jacqui Badcock  
Resident Representative, Namibia

Ms. Tamba M. Balden  
Deputy Resident Representative, Namibia

Ms. Midori Paxton  
Programme Officer Environment Unit, Namibia

Mr. Mounkaila Goumandakoye  
Regional Coordinator  
West and Central Africa, Burkina Faso  
Drylands Development Centre

Ms. Verity Nyagah  
Regional Programme Manager East and Southern  
Africa, Kenya Drylands Development Centre

**UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR AFRICA**

Mr. Kwame Awere-Gyekye  
Environment and Development Officer

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME**

Dr. Mohamed Sessay  
Programme Officer (UNEP/GEF) Regional Office  
for Africa, Kenya

**UNITED NATIONS VOLUNTEERS**

Ms. Jean Anglin  
Programme Specialist

Dr. Ganiyu Ipaye  
Programme Officer, Namibia

**WORLD BANK**

Mr. Moctar Toure  
Executive Secretary Africa Region

**WORLD FOOD PROGRAMME**

Ms. Margot Vander Velden  
Regional Vulnerability Assessment Officer  
Regional West Africa Bureau

**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION**

Mr. Momadou Saho  
Scientific Officer  
Agricultural Meteorology Division

## INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

### AFRICAN DEVELOPMENT BANK

Mr. Vasantt Jogoo  
Principal Environmentalist Poverty Reduction  
and Sustainable Development

### AFRICAN ORGANISATION OF CARTOGRAPHY AND REMOTE- SENSING

Mr. Muftah Unis  
Secretary-General

### AFRICAN UNION

Mr. Ibrahima Kegneko Diallo  
Department of Community Affairs  
Dr. Jotham Musume  
Acting Director, Interafrican Bureau  
for Animal Resources (IBAR)

### ARAB MAGHREB UNION

Mr. Abdesallam Kallala  
Advisor

### ECONOMIC AND MONETARY COMMUNITY OF CENTRAL AFRICA

Mr. Pierre Randah  
Chief of Environment Service

### PERMANENT INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL

Mr. Bertrand Zida  
Chief of Unit  
Support to Strategies and Policies  
of Natural Resources Management

Mr. Khassoum Dieye  
Associate Researcher,  
Agro Socio-Economical Programme  
Institute of the Sahel

### ECONOMIC COMMUNITY OF WEST AFRICAN STATES

Mr. Amadou Mangane  
Director, Agriculture, Rural Development and  
Environment

### INTERGOVERNMENTAL AUTHORITY ON DEVELOPMENT

Mr. Mama Karaba  
Chief,  
Natural Resources and Energy

### INTERNATIONAL CROPS RESEARCH INSTITUTE FOR THE SEMI-ARID TROPICS

Dr. Mark Winslow  
Consultant - International Development  
(representing also the Desert Margins Program)

### SAHARA AND SAHEL OBSERVATORY

Mr. Aboubacar Issa  
Program Director

### SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY

Mr. Jobo E. Molapo  
Director  
Environment and Land Management  
Sector (ELMS)

Prof. Paul Maro  
Environment Management Specialist  
Environment and Land  
Management Sector (ELMS)

Mr. Thabo Mefi  
Chief Technical Officer  
Water Sector Coordination Unit  
(WSCU)

## NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

### Algeria

Association of Reflection on Trade and Action  
for the Environment and Development  
(AREA-ED)

Mr. Mounir Bencharif

### Burkina Faso

Association of Volunteers for Development  
(AVD)

Mr. S. Florent Ouedraogo

### Cameroon

Confederation of NGOs on Environment and  
Development in Central Africa  
(CONGAC)

Ms. Jacqueline Nkoyok

### Namibia

Desert Research Foundation  
of Namibia (DRFN)

Mr. Nickey Gaseb  
Ms. Margareth Gustavo  
Mr. Bertus Kruger  
Mr. Karl Mutani Aribeb  
Dr. Mary Seely  
Dr. Elias Shanyengana

Namibian Women's Lobby

Ms. Maria da Conceicao  
Lourence

### Nigeria

Nigerian Environmental Study/Action Team  
(NEST)

Mr. Enoch Okpara

### Senegal

Environmental Development Action in the Third  
World (ENDA)

Dr. Youba Sokona

### Uganda

Uganda Women Tree Planting Movement

Ms. Ruth Mubiru

### Zambia

Zambia Alliance of Women

Ms. Lillian Mushota

---